

# Inhalt

## basisartikel

4

### La Cenicienta de las destrezas: la comprensión oral

Carmen Pastor Villalba

La comprensión auditiva y su entrenamiento en clase es la base de este artículo que profundiza en la enseñanza de esta destreza tan «olvidada» y propone además algunos ejemplos para llevar a la práctica.

## zum thema

16

### Hörverstehen in der mündlichen Interaktion

Doris Jakob-Fuchshuber

Nachfragen, um Verstandenes abzusichern oder gar Nicht-Verstandenes zu klären, beinhaltet das Verwenden von entsprechenden Redemitteln. Verschiedene Übungen können diese Fähigkeiten schulen und unterstützen.

KLASSE LERNJAHR 1 9

#### Al teléfono: repite, por favor

<p><b>Atención A</b></p> <p><b>Situación a</b></p> <p>Tu llamas por teléfono a una amiga y preguntas por la dirección de Chari y su número de teléfono.</p> <p>Tu la llamas:</p> <p>Calle Velázquez 57, 2º B 28004 Legado tel. 982 24 67 11</p> <p><b>Tu empiezas</b></p> <p>I Salutas y te presentas. II Dices por qué llamas. III Respondes y apuntas la dirección de Chari. Si no la entiendes, preguntas otra vez. Después preguntas por su número de teléfono. IV Respondes y apuntas el número de teléfono. V Das las gracias y te despides.</p>	<p><b>Atención B</b></p> <p><b>Situación a</b></p> <p>Tu llamas una amiga porque quiere saber la dirección de Chari y su número de teléfono.</p> <p>Tu la llamas:</p> <p>Calle Velázquez 57, 2º B 28004 Legado tel. 982 24 67 11</p> <p><b>Tu empiezas</b></p> <p>I Te pones al teléfono. II Reaccionas a lo que dice y preguntas tu compañera.</p>
<p><b>Atención A</b></p> <p><b>Situación b</b></p> <p>Tu llamas una amiga porque quiere saber la dirección de José Ángel y su número de teléfono.</p> <p>Tu lo llamas:</p> <p>Avenida del Maestranes 76, 8 D 28007 Madrid tel. 91 213 29 94</p> <p><b>Tu empiezas</b></p> <p>I Te pones al teléfono. II Reaccionas a lo que dice y preguntas tu compañera.</p>	<p><b>Atención B</b></p> <p><b>Situación b</b></p> <p>Tu llamas por teléfono a una amiga y preguntas por la dirección de José Ángel y su número de teléfono.</p> <p><b>Empiezas tu compañera</b></p> <p>I Salutas y te presentas. II Respondes y apuntas la dirección de José Ángel. Si no la entiendes, preguntas otra vez. Después preguntas por su número de teléfono. III Respondes y apuntas el número de teléfono. IV Das las gracias y te despides.</p>

24

### Resultados de la liga española de fútbol

1 Aquí tienes la tabla de los partidos de fútbol del pasado fin de semana.  
2 Escucha los resultados y completa la tabla.

Club	Resultado	Club
CELDA	0 - 2	REAL MADRID
ALBACETE	0 - 1	REAL SOCIEDAD
BARCELONA	0 - 2	DEPORTIVO LA CORUÑA
RACING	0 - 2	MÁLAGA
ZARAGOZA	0 - 0	VALLADOLID
ATHLETIC BILBAO	0 - 0	VILLARREAL
VALENCIA	0 - 1	ESPANYOL
ATLETICO DE MADRID	0 - 1	MALLORCA
OSASUNA	0 - 1	MURCIA
SEVILLA	0 - 1	BETIS

### Radio hören im Spanischunterricht

Monika Geerkens

Das Radio bietet tagtäglich authentische Hörsituationen an. Mit dem Internet ist es sehr einfach geworden, spanischsprachige Sendungen aus aller Welt zu empfangen: eine gute Möglichkeit diese Materialien für den Unterricht zu nutzen ...

1-3

LERNJAHR

9

KLASSE

### «Desaparecidos»

En nombre de mi amigo muerto que ya sabes cómo fuiste, lo detuvieron, \_\_\_\_\_, las ropas le quitaron, \_\_\_\_\_, las pruebas \_\_\_\_\_.

Lo mismo le ocurrió a mi amigo de diez años que sus amigos \_\_\_\_\_, que, qué fatiga, los quemaron y \_\_\_\_\_.

**Salí a ...**

Otro más de los \_\_\_\_\_ heridos \_\_\_\_\_ caídos \_\_\_\_\_ muertos otro espina, otro \_\_\_\_\_ problema \_\_\_\_\_ muerto \_\_\_\_\_ dolor otro madre en \_\_\_\_\_ familia \_\_\_\_\_ un esposo \_\_\_\_\_ un hijo \_\_\_\_\_ abuel \_\_\_\_\_ yataña \_\_\_\_\_ mujer que fruto no dio.

Decidiste \_\_\_\_\_ iba a la universidad \_\_\_\_\_ no te involucra nunca \_\_\_\_\_ que alguien diga dónde está \_\_\_\_\_

tipos de asesinos  
 a los presidentes asesinos, a los responsables de desaparecidos  
 para la historia se encargará de contar sus penas  
 yo, yo, yo sé que a mi cañón de palabras  
 se fallaron cañallas para derribar en esta batalla  
 por los que trafican con niños, el culpable sabe de qué hablo yo

Se ves lo que he vivido sin razón para poner \_\_\_\_\_

recuerdos \_\_\_\_\_ las lágrimas \_\_\_\_\_ las flores en mi tumba \_\_\_\_\_ a mi esposa \_\_\_\_\_ a mi madre  
 a mi novia la han dejado quien pagado \_\_\_\_\_ me olvidó \_\_\_\_\_ me traicionó \_\_\_\_\_ me mata no sabe que amaba \_\_\_\_\_ un amor \_\_\_\_\_ una vida \_\_\_\_\_ una ilusión independencia

34

### La comprensión auditiva en el trabajo con canciones: Orishas, «Desaparecidos»

Beatriz Ilardia Lorentzen

Una propuesta didáctica para ejercitar la comprensión auditiva, fomentar el desarrollo de las cuatro destrezas y estimular el interés de nuestros alumnos que se centra en la audición de la canción «Desaparecidos» del popular grupo cubano de hip hop Orishas.

3

LERNJAHR

11

KLASSE

## Javier Marías' Kurzgeschichte En el viaje de novios

Verena Klaar

In den letzten Jahren wurden Hörbücher in Deutschland immer populärer. Auch auf Spanisch sind einige Hörbücher erschienen und z. B. über das Institut Cervantes zu leihen. Sie bieten gute Möglichkeiten für das Schulen des Hörverstehens im Unterricht.

LERNJAHR  
3

KLASSE  
11

**«En el viaje de novios»**

1 Escucha el texto otra vez.

2 Descripción detallada. los personajes

3 Caracteriza a la mujer en la calle. Marca las respuestas correctas.

Tiene aproximadamente	<input type="checkbox"/> 25 años	<input type="checkbox"/> 35 años
Lleva	<input type="checkbox"/> una blusa blanca <input type="checkbox"/> un vestido de flores <input type="checkbox"/> una corbata	<input type="checkbox"/> una blusa azul <input type="checkbox"/> zapatos blancos <input type="checkbox"/> un pequeño bolso echado al hombro
Se caracteriza de cómo	<input type="checkbox"/> se burla humor <input type="checkbox"/> impaciente <input type="checkbox"/> atenta	<input type="checkbox"/> apocada <input type="checkbox"/> tranquila <input type="checkbox"/> relajada

4 ¿Qué pregunta la mujer? Completa las frases.

«Por qué no me has dicho \_\_\_\_\_?»  
«No ves que \_\_\_\_\_?»

5 Comentario

6 Caracteriza la relación entre el hombre y la mujer de la calle. ¿Qué es él para ella, y qué es ella para él?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Alternativa:

7 ¿Qué significa el encuentro entre el hombre y la mujer en la calle para la relación entre el hombre y su esposa?  
8 Fíjate en el comienzo y el fin del cuento.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Hörverstehen und kritische Medienkompetenz

Ute von Kahlden



Mit dem Internet lassen sich ohne großen Aufwand Hörverstehensübungen á la carte herstellen. Dabei kommt es nicht nur auf das Hören, sondern auch auf einen kritischen Umgang mit den Inhalten dieser Texte an ...

FÜR ALLE SCHULSTUFEN

Magazin

Impressum

### Die CD-Extra zum Heft

Zu diesem Heft erscheint eine CD-Extra, mit allen notwendigen Audiofiles, die Sie für die Unterrichtseinheiten benötigen. Die Hörfiles sind mit dem Symbol  und der Song mit dem  Symbol im Text gekennzeichnet.



### Trackliste

- Track 1: *¿Qué ha hecho hoy Javier?*
- Track 2: *Las fotos de la boda*
- Track 3: *¿De qué diablos están hablando?*
- Track 4: *Crimen en el vecindario*
- Track 5: *¿De qué va la historia?*
- Track 6: *Cuéntame sobre el nuevo piso*
- Track 7: *Resultados de fútbol*
- Track 8: *Direcciones*
- Track 9: *Agenda de las actividades*
- Track 10: *El tiempo*
- Track 11: *Reportaje «El carnaval en Alemania»*
- Track 12: *Reportaje «Experiencias de una joven sin papeles»*
- Track 13: *Song Desaparecidos* von Orishas
- Track 14: *Kurzgeschichte: En el viaje de novios*
- Track 15–36: *Interview Quino*

Zusätzlich finden Sie auf der CD-Extra die Transkriptionen der wichtigsten Audiofiles als PDF-Dateien zum Ausdrucken.

Die CD-Extra, Bestell-Nr. 92373, kostet € 14,90 (€ 17,90 für Nicht-Abonnenten)

Herausgeberin des Thementeils:  
Christine Wlasak-Feik